

# Rapport d'activités 2022



## Sommaire / Summary

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE.....	3
MESSAGE DU DIRECTEUR.....	4
MESSAGE FROM THE DIRECTOR.....	5
NOS ACTIVITÉS EN 2022.....	6
FAITS SAILLANTS 2021 / 2021 HIGHLIGHTS .....	7
NOTRE PROGRAMMATION .....	8
ACTIVITÉS EN 2022.....	9
PROGRAMMATION POUR ADULTES .....	10
LES ACTIVITÉS JEUNESSE.....	11
CAMP D'ÉTÉ ET SEMAINE DE RELÂCHE.....	12
ACTIVITÉS VIRTUELLES ET EN PLEIN AIR.....	13
ACTIVITÉS CULTURELLES, SOCIO-ÉDUCATIVES ET RÉCRÉOTOURISTIQUES.....	14
LE CONSEIL D'ADMINISTRATION / THE BOARD OF DIRECTORS .....	15
BILAN 2022.....	16
DÉFIS 2022.....	17
DÉFIS 2023.....	18
CONCERTATION ET PARTENARIAT.....	19
2022 EN CHIFFRES.....	21
PRIORITÉS 2023 .....	23
NOTRE MISSION / MISSION.....	24
RAISON D'ÊTRE DE L'ORGANISME / PURPOSE OF THE ORGANIZATION.....	25
NOS VALEURS / OUR VALUES.....	26
UN MILIEU DE VIE / A LIVING ENVIRONMEMT.....	27
FICHE TECHNIQUE / SPORTS EQUIPMENT.....	29
MERCI AUX PARTENAIRES .....	30

## MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Bonsoir à tous les membres, employés et membres du conseil d'administration du Centre Sportif de la Petite-Bourgogne,

C'est un vent de fraîcheur que 2022 nous aura apporté! Le Centre revit après ces deux années de pandémie qui aura connu son lot d'incertitudes. De vraies montagnes russes qui n'auront épargné ni les employés, ni les membres.

Le vent aura soufflé non seulement au Centre mais au sein même de notre conseil d'administration. Nous avons accueilli six nouveaux membres à la suite des élections tenues à l'assemblée générale annuelle de l'année dernière portant ainsi à huit le nombre de membres du conseil d'administration. Ces forces fraîches nous auront permis de faire évoluer de nombreux dossiers qui continueront d'être une priorité pour la prochaine année.

Je souhaite saluer le courage et la résilience de toute l'équipe du CSPB. Ils se sont surpassés dans des conditions difficiles et ont eu à cœur de maintenir le maximum de services possibles. La pénurie de main d'œuvre n'aura pas non plus épargné le Centre comme dans plusieurs autres secteurs de l'économie et de nos milieux de vie. Cela se sera reflété davantage du côté de la piscine que des activités en salles.

Ainsi, le sujet épineux de la main d'œuvre auprès du CSPB aura été un sujet sur lequel le conseil d'administration s'est penché avec sérieux. Qu'il s'agisse de recrutement ou de rétention, nous avons soutenu la direction dans les différentes initiatives telles que de faire appel à une agence pour le recrutement du poste névralgique de responsable administrative ou encore dans les projections salariales de l'année 2023 afin d'assurer une rémunération compétitive. La bonne santé financière de l'organisation nous aura donné cette latitude.

Une autre priorité du conseil d'administration, et plus particulièrement du comité de gouvernance, aura été la mise à jour des politiques du Centre. C'est un dossier qui demeure en chantier et qui aboutira dans les mois à venir. J'en profite pour remercier tous les membres du conseil d'administration pour leur dévouement, leur disponibilité, leur ouverture et leur contribution. Je tiens à préciser que nous avons la parité hommes-femmes au sein de notre conseil et que nous sommes un exemple de diversité. C'est en soi un idéal à atteindre pour toutes les organisations dotées de conseil d'administration. J'en suis très fière et espère pouvoir continuer d'en faire partie pour un deuxième mandat.

Aussi, un merci particulier à Dickens, le capitaine de ce beau navire, qui s'investit à un point tel. Un collaborateur inestimable.

Finalement, merci à tous les membres pour votre soutien, votre assiduité, vos demandes qui nous motivent à faire du Centre cet endroit où vous souhaitez passer du temps, grandir, découvrir de nouvelles activités, partager des moments, créer des liens, côtoyer vos voisins. Bref, merci de nous choisir. C'est grâce à vous que nous sommes un membre de la communauté.

Votre toute dévouée,

Stéphanie Labelle  
Présidente du conseil d'administration du CSPB

## Message du directeur:

Chers membres, amis, employés et partenaires, du Centre sportif de la Petite-Bourgogne, c'est avec plaisir et enthousiasme que nous vous présentons le bilan de la dernière année.

Malgré un lent départ et l'annulation d'activités causée une fois de plus par la pandémie de Covid-19, l'espoir d'une reprise d'activités en contexte plus familier c'est bien entamé en 2022.

Le retour à une programmation normale d'activités, l'augmentation des ratios de participants, l'élimination de plusieurs mesures sanitaires et surtout votre engouement pour la reprise d'activités de loisirs, sont autant de facteurs, qui depuis l'automne, sont encourageants et laissent présager un retour vers des jours beaucoup plus heureux.

La reprise fut progressive, mais nous sommes positifs que cette fois-ci sera la bonne et nous sommes heureux et enthousiaste à l'idée de pouvoir continuer à mettre tout en œuvre pour offrir et rendre accessibles une grande variété d'activités de loisir pour l'ensemble de la communauté.

### **DES DÉFIS QUI PERDURENT:**

Malgré cet enthousiasme, nous sommes conscients qu'il faudra continuer de composer avec plusieurs défis importants pour atteindre nos objectifs.

Le défi de la main-d'œuvre, les pressions inflationnistes qui font augmenter les frais d'exploitation, le financement limité des organismes communautaires combiné au manque d'espace et de ressources pour répondre à une demande sans cesse croissante dans un quartier en évolution, sont autant de facteurs qui continueront d'exercer une pression négative sur nos ambitions.

Qu'à cela ne tienne, bien que nous soyons au fait que nous ne pourrions répondre à toutes les demandes, nous continuerons de mettre tout en œuvre pour trouver des solutions afin de répondre le mieux possible à notre mission.

### **UN TRAVAIL D'ÉQUIPE**

Nous ne le dirons sans doute jamais assez, mais la réussite de nos organismes repose sur le travail d'équipes dévouées qui ont à cœur le bien-être des membres et de la communauté.

Cette réalité est d'autant plus importante en contexte de pénurie de main-d'œuvre ou plusieurs postes demeurent vacants et les taux de roulement de personnel sont très élevés.

Au Centre sportif de la Petite-Bourgogne, nous avons la chance de compter sur une équipe d'employés et de bénévoles qui ont à cœur de vous servir et grâce auxquels nous sommes en mesure de répondre à cette mission d'offrir et rendre le loisir accessible à notre communauté.

Je leur lève donc mon chapeau et leur offre mes plus sincères remerciements pour tout le travail accompli au cours de la dernière année et surtout pour nous avoir choisis et être demeuré avec nous dans un contexte qui n'a pas toujours été évident. À vous tous, membres de notre superbe équipe, MERCI!

### **À NOS MEMBRES ET PARTENAIRES**

En terminant, un merci à vous également membres et partenaires pour votre soutien constant, votre présence et la confiance que vous nous accordez chaque année. C'est pour vous et grâce à vous que nous existons et nous vous en sommes très reconnaissants.

**En 2023...On se retrouve au Centre!**

Dickens Mathurin  
Directeur général

## MESSAGE FROM THE DIRECTOR

Dear members, friends, employees and partners of the Little Burgundy Sports Centre, we are excited to present you with our recap of the past year!

Despite a slow start as a result of activities being cancelled due to COVID, we began the year 2022 with high hopes of resuming our activities at the facility.

With our return to regular programmed activities in the fall, we have been so encouraged by the increase in participant numbers, the elimination of several health measures, and above all, your keen interest to resume leisure activities, which is a clear sign of a return to happier days.

Although our resumption of activities has been gradual, we are confident that COVID days are behind us and we are driven to make every effort to offer a wide variety of accessible leisure activities for the whole community.

### PERSISTENT CHALLENGES

Despite this enthusiasm, we are well aware of the many substantial challenges we must face in order to reach our goals.

The labour shortage has led to staffing challenges, inflationary pressure is increasing our operating costs, and community organizations have limited access to funding. As our neighbourhood population continues to evolve, we're faced with a lack of space and resources to meet the growing demand. These factors will all have a negative impact on our ambitions.

While we are fully aware that we can't meet everyone's needs, we will continue making every effort to fulfill our mission as best we can.

### A TEAM EFFORT

We can't say it enough: the success of our organization is entirely dependent on the work of our devoted team, who are resolutely focused on the wellbeing of Centre members and the wider community.

This is especially vital in the current context of the labour shortage, as several positions remain vacant and the staff turnover rate is very high.

At the Little Burgundy Sports Centre, we are fortunate to be able to count on our team of employees and volunteers who truly care about serving the public, and through whom we are able to fulfill our mission of offering accessible leisure activities to our community.

I applaud them and offer them my wholehearted thanks for all the work they have done over the past year, and also for having chosen to stay with us in spite of the difficult context. To the people who make up our excellent team: THANK YOU!

### TO OUR MEMBERS AND PARTNERS

Finally, another huge thank you: this time to our members and partners for your unwavering support, your presence and the trust you place in us year after year. It is for you and because of you that we continue to exist, and we are extremely grateful.

### In 2023... See you at the Centre!

Dickens Mathurin  
General Director

# NOS ACTIVITÉS EN 2022



## FAITS SAILLANTS 2022 /2022 HIGHLIGHTS :

- 3762 inscriptions aux diverses activités (augmentation de 308%)
- 3762 registrations in various activities (308% decrease)
- 93 827 fréquentations aux diverses activités (hausse de 93%)
- 93 827 participations in various activities (93% increase)
- 403 823\$ en revenus autonomes (hausse de 107%)
- 403 823\$ in autogenerated revenues (107% increase)
- Plus de 9 000,00 \$ offert dans le cadre du programme Accès-Loisirs
- More than 9 000,00 \$ offered in Accès-Loisir program
- Près de 1000 participants à des activités extérieures
- Close to 1000 participants in outdoor activities.
- Vingt (20) inscriptions au programme Accès-Loisirs
- Twenty (20) registrations in Accès-Loisirs program
- Huit semaines de camp d'été
- Eight weeks of summer camp
- 67 inscriptions au camp d'été (augmentation de 26,4%)
- 67 registrations for summer camp (26,4% increase)
- Participation au programme Aînés au cœur du quartier
- Participation in a government program for seniors

# NOTRE PROGRAMMATION



## PROGRAMMATION/ PROGRAMMING 2022:

- 39 semaines d'activités intérieures (+ 200%),
- 39 weeks of indoor activities (113% increase),
- Environ 140 cours et activités,
- Approximately 140 classes and activities,
- Plus de 4200 heures de cours intérieurs (+180%),
- More than 4200 hours of indoor classes (+180%),
- 9 semaines d'activités extérieures gratuites,
- 9 weeks of free outdoor activities,
- Près 20 heures d'activités extérieures gratuites par semaine en période estivale,
- Nearly 20 hours of free outdoor activities per week during the summer,
- Clientèle de tous les âges,
- Members of all age groups,
- 1 450 heures de baignades libres,
- 1 450 hours of free swim,
- Plus de 26 600 participations aux baignades libres (hausse de 113%),
- More than 26 600 participants in free swim activities (113% increase),
- Plus de 2 000 présences au camp d'été
- More than 2 000 participants in summer camp activities,
- Plus de 1 200 heures de prêt de locaux gratuitement à l'école primaire et aux organismes locaux,
- More than 1 200 hours of free gym space for local organizations and elementary school,
- 52 semaines d'accueil, d'animation et de prêt d'équipement au parc de quartier,
- 52 weeks of free equipment loan and animation at the neighborhood park,



# ACTIVITÉS EN 2022 :

Après deux années de fermetures, de restrictions et de mesures sanitaires, l'année 2022 marquait enfin le début d'un retour à une forme de normalité et à une véritable reprise de nos activités.

Malgré un début d'année chancelant, en raison des mesures sanitaires, nous avons constaté un véritable engouement de nos membres pour la reprise d'activités et nous avons été en mesure de revenir à notre mission et offrir à la population un éventail d'activités ayant pour objectif de rendre le loisir accessible à toutes les tranches de la population sans aucune forme de discrimination.



## ***Activités aînées en salle***

- 39 semaines d'activités
- 281 inscriptions (+498%)
- 5 cours différents
- Plus de 334 heures d'activités encadrées (+178%)
- Plus de 2500 présences aux activités
- Création d'un nouveau club pour aînés
- Plus de 300 heures d'activités libres par saison



## ***Activités aquatiques aînées***

- 39 semaines d'activités
- 4 cours différents
- 156 inscriptions (+310.5%)
- 278 heures d'activités encadrées (+189,5%)
- 1974 présences (+205%)
- Accès à une dizaine de cours et activités additionnelles
- Accès à plus de 900 heures de bains libres

# PROGRAMMATION POUR ADULTES:

Malgré une attente de six (6) semaines, l'année 2022 a marqué le retour à notre programmation plus habituelle pour les cours et activités de loisir offerts à la clientèle adulte.

Résultat, pour une première année depuis l'avènement de la pandémie de la Covid-19, nous avons observé une forte hausse des inscriptions et de la demande pour nos activités ce qui dans de nombreux cas a eu pour effet de créer de longues listes d'attente face à une demande trop élevée pour la capacité de notre organisme.

Notre équipe a néanmoins travaillé d'arrache-pied pour proposer une programmation diversifiée et amener des nouveautés.



## ***Activités adultes en salle***

- 48 semaines d'activités
- 4 saisons d'activités
- Une vingtaine de cours par saison
- 974 inscriptions (+310%)
- Environ 737 heures d'activités encadrées (+145%)
- Plus de 5 300 présences aux activités encadrées (+164%)
- Près de 5 600 présences aux activités libres (+160%)



## ***Activités aquatiques adultes***

- 48 semaines d'activités
- Une vingtaine de cours
- 776 inscriptions (+276%)
- Environ 1081 heures de cours (+130%)
- Environ 4 985 présences aux divers cours (+119%)
- Près de 20 456 présences aux activités libres (+70%)
- Accès à plus de 1449 heures de baignades libres (-22,5%)

# LES ACTIVITÉS JEUNESSE:

Rires, bonheur et excitation, l'année 2022 marquait enfin le retour de nos jeunes dans nos installations. Après un arrêt forcé de près de deux ans, les jeunes et leurs parents étaient très heureux de renouer avec leurs amis et leurs activités préférées. L'engouement pour la reprise d'activités fut instantané et nous avons pu constater à quel point notre milieu de vie a manqué aux jeunes de notre communauté. Des activités comme la natation, le soccer, les arts martiaux, la psychomotricité ou l'écriture créative furent très demandées et malgré les efforts constants déployés par notre équipe, notre organisme a dû composer avec une demande élevée d'activités dépassant largement notre capacité d'offre de services. Dans un quartier en pleine croissance, cette réalité représente un défi qui perdurera de nombreuses années.



## *Activités jeunes en salle*

- 29 semaines d'activités
- Une douzaine de cours
- 366 inscriptions (+161%)
- Près de 450 heures d'activités encadrées (+294%)
- Environ 2 926 présences aux activités (+155%)
- **Données excluant les camps de jour, accueil de groupes communautaires, activités scolaires et activités socio-éducatives**

## *Activités aquatiques jeunes*

- 34 semaines d'activités
- Plus de 60 cours
- 1 155 inscriptions (+327%)
- Plus de 1 289 heures de cours (+193%)
- Près de 5 694 présences aux cours
- Accès à près de 513 heures de baignades libres
- **Données excluant les camps de jour, accueil de groupes communautaires, activités scolaires et activités socio-éducatives**

# Camp d'été et semaine de relâche!

Comme mentionné dans le cadre des activités jeunesse, l'année 2022 marquait le retour à une reprise d'activités plus normales et nos jeunes campeurs ont pu retrouver leur camp d'été et leur semaine de relâche comme ils l'avaient connu avant la pandémie.

Dans ce contexte beaucoup plus agréable, les sorties extérieures en lieux publics furent de nouveau ajoutées aux activités du camp d'été et les enfants ont pu vivre beaucoup de belles expériences.

Glissades d'eau, Centre des sciences, escalade et excursion en canoë sont quelques-unes des activités amusantes auxquelles nos jeunes ont pu participer.

En plus de notre camp en période estivale, en 2022 nous avons pu de nouveau offrir des activités en présence pendant la semaine de relâche scolaire.



## QUELQUES FAITS!

Camp reconnu par l'Association des Camps du Québec (ACQ)

Près de 90 jeunes rejoints

Plus de 96% proviennent de l'arrondissement Sud-Ouest

Plus de 61% ont bénéficié du service de garde.

Jeunes de 6 ans à 13 ans

6 groupes d'enfants

Près de 2 175 présences

495 heures d'activités

Activités variées tous les jours de la semaine.

- Bricolage
- Activités culinaires
- Jeux de société
- Sports
- Danse
- Activités aquatiques

- Neuf (9) semaines d'activités
- Activités sportives, éducatives et artistiques
- Cours de natation et de taekwondo
- Danse
- Sorties éducatives, sportives et en plein air
- Spectacle de fin d'année

## INSCRIPTIONS SELON LE TERRITOIRE



## ACTIVITÉS EN PLEIN AIR :

En plus des nombreuses activités pratiquées à l'intérieur de l'installation, notre organisme développe annuellement une programmation diversifiée d'activités en plein air destinée à répondre aux besoins d'une clientèle de tous âges.

En 2022, nous avons notamment repris nos initiatives d'animation de différents d'espaces publics du quartier en offrant aux citoyens la possibilité de s'adonner à diverses formes de loisir.

Plusieurs cours et activités furent offerts notamment pendant la période estivale dans le cadre du projet «On joue dans nos parcs», réalisé en collaboration avec l'Arrondissement le Sud-Ouest. Danse, mise en forme et étirements figuraient entre autres, parmi les nombreuses activités proposées.

Nous avons également proposé des activités telles que des clubs de marche et de course ainsi que de circuits urbains destinés à faire visiter différents endroits du quartier et ses environs tout en utilisant le mobilier urbain comme outil de mise en forme.

Outre ces activités, notre organisme a pu reprendre ses programmes de soccer pour jeunes dans le parc du quartier en plus de continuer d'assurer, tout au long de l'année, l'accueil, la surveillance et l'animation au chalet du parc Vinet où petits et grands pouvaient venir emprunter des jeux et l'équipement sportifs pour pratiquer diverses activités.

Patinage, raquettes, badminton extérieur, jeux barres et échelles, spikeball sont au nombre des activités proposées aux citoyens tout au long de l'année.

### ***Parcs Stelco, Vinet et Oscar Peterson***

- 52 semaines d'opérations et d'activités
- Une dizaine de cours et d'activités organisées par semaine en période estivale
- Chalet en activité 7 jours par semaine
- Activités pour tous
- Près de 1000 présences aux cours, animations et activités
- Activités offertes gratuitement



## ACTIVITÉS CULTURELLES SOCIO-ÉDUCATIVES ET RÉCRÉOTOURISTIQUES :

Pour donner suite au succès de ce projet lancé en 2021, nous avons repris notre programme café-éveil permettant à des parents de pratiquer diverses activités et d'échanger sur plusieurs thématiques reliées à la parentalité. Au cours de ces ateliers, les participants ont entre autres reçu des cours de premiers soins et ont assisté à différents ateliers et conférences interactives sur des sujets d'actualité concernant le rôle de parents avec des enfants en bas âge.

Nous avons également poursuivi notre partenariat avec le laboratoire de culture urbaine chapeauté par l'Institut des politiques sociales et de la santé (IHSP) de l'Université McGill pour offrir des ateliers d'écriture créative à des jeunes du quartier.

Avec la reprise des activités et le plaisir retrouvé de se rassembler, le contexte ne pouvait qu'être favorable au retour de nos ateliers « Culture et rythmes du monde ». Les participants ont pu découvrir une partie de l'histoire et de la culture de certains pays à travers la pratique d'ateliers de danse et de percussion. Ce concept d'ateliers festifs initié en 2021 est très apprécié par nos membres et il sera certainement de retour en 2023.

Au cours de l'année 2022, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne participait également au nouveau programme Aînés au cœur du quartier parrainé par la Fédération québécoise des centres communautaires de loisir. Cette initiative aura permis de supporter des projets réalisés par et pour les aînés impliqués au sein de notre organisme.

L'enthousiasme et la participation de nos membres a mené à la création de deux clubs de lectures ainsi que d'une activité café-philo pour discuter de divers sujets philosophiques en présence d'un animateur qualifié.

Une marche thématique sur la découverte et l'histoire du quartier fut également organisée pendant la période estivale.



### ***Activités culturelles et éducatives***

- 17 ateliers café-éveil
- 3 ateliers Culture et rythmes du monde
- 9 ateliers d'écriture créative
- 1 club de lecture francophone
- 1 club de lecture anglophone
- 1 marche thématique
- Plus d'une centaine d'heures d'activités
- Plus de 300 présences aux diverses activités
- Activités pour tous

## Le conseil d'administration / The Board of Directors

*Le conseil d'administration du Centre sportif de la Petite-Bourgogne est l'instance de l'organisme ayant pour rôle d'assurer le respect de la mission.*

The Board of Directors is the decision-making body of the organization and its role is to ensure the respect of the mission.

### COMPOSITION

Le conseil est composé de neuf (9) administrateurs œuvrant bénévolement et représentant différentes catégories de membres.

The board is made up of nine (9) directors working on a voluntary basis and representing different categories of members.

### RÉUNIONS / MEETINGS

Le conseil d'administration se réunit sur une base régulière selon les besoins du Centre afin d'assurer le bon fonctionnement.

The Board of Directors meets on a regular basis and as often as necessary for the good working of the organization.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION 2022 / BOARD OF DIRECTORS

NOM / Name	FONCTION / Rôle	CATÉGORIE / Classification	DURÉE DU MANDAT Duration of mandate
Stéphanie Labelle	Présidente / Chair	Utilisateur / Facility User	Début : avril 2021 Fin : avril 2023
Lee Zentner	Vice-président / Co-Chair	Résident / Resident	Début : avril 2022 Fin : avril 2024
Claire Nadia Caneus	Secrétaire / Secretary	Utilisateur / Facility User	Début : avril 2022 Fin : avril 2024
Charles Couture-Lebrun	Trésorier/ Treasurer	Utilisateur / Facility User	Début : avril 2022 Fin : avril 2024
Sonia Rasquinha	Administrateur / Administrator	Résident / Resident	Début : décembre 2020 Fin : avril 2022
Normand Painchaud	Administrateur / Administrator	Résident / Resident	Début : avril 2021 Fin : avril 2023
Cesar Augusto Cipelli	Administrateur / Administrator	Résident / Resident	Début : avril 2022 Fin : avril 2024
Anne-Blandine Dubois	Administrateur / Administrator	Organisme / Organization	Début : avril 2022 Fin : avril 2024
	Administrateur / Administrator	Organisme / Organization	<b>VACANT</b>

# BILAN 2022 :

Priorités d'action 2022:	Réalisations:
<p>Assurer une reprise d'activités qui continue de favoriser l'accessibilité aux loisirs pour les résidents de la Petite-Bourgogne et Griffintown malgré les nombreux défis associés à la pandémie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Reprise d'une programmation complète</li> <li>● Grande offre d'activités gratuites</li> <li>● Reprise du programme Accès Loisir</li> <li>● Offre diversifiée d'activités et de cours gratuits dans divers parcs du quartier pendant la saison estivale.</li> <li>● Programmation diversifiée et pour tous les groupes d'âge</li> <li>● Bonification de l'offre d'activités</li> <li>● Investissement en nouveau matériel</li> <li>● Adhésion au programme Aînés au cœur du quartier</li> <li>● Démarches et pourparlers avec l'école primaire pour l'implantation de cours de natation pour les jeunes du quartier</li> <li>● Plus de 110 000.00\$ d'investissements dans les diverses activités gratuites</li> </ul>
<p>Attirer du personnel dans le contexte de pénurie de main-d'œuvre et finaliser la démarche d'actualisation des outils et des pratiques de gestion des ressources humaines comme prévu dans notre plan stratégique</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Embauches et maintien de personnel suffisant pour assurer l'offre de service</li> <li>● Utilisation d'une firme externe pour l'embauche d'un poste clé</li> <li>● Formations du personnel</li> <li>● Création de postes de supervisions pour supporter le travail administratif</li> <li>● Réévaluation du traitement salarial pour les postes de responsables d'activités</li> <li>● Actualisation du manuel des employés. (Validation reportée à 2023)</li> <li>● Réalisation d'une structure salariale, mais certains éléments seront à actualiser en 2023 en raison de l'évolution rapide du marché de l'emploi.</li> </ul>
<p>Poursuite de la révision, de l'actualisation et la rédaction des divers outils et politiques en matière de gouvernance en conformité avec les exigences gouvernementales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Création d'un sous-comité de travail</li> <li>● Révision et rédaction d'une dizaine de politiques pour approbation en 2023</li> <li>● Initiation d'une révision pour l'actualisation des règlements généraux en 2023</li> <li>● Confirmation de l'aide financière du Ministère de l'Éducation dans le cadre du PAFCL jusqu'en 2024</li> </ul>



# DÉFIS 2022 :

<b>DÉFIS ANTICIPÉS</b>	<b>IMPACTS RÉELS</b>
<b>La suite des effets de la pandémie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Départ d'activités retardé en 2022</li> <li>• Suspension et annulation d'activités</li> <li>• Saison écourtée</li> <li>• Baisse de fréquentations en début d'année</li> <li>• Maintien à la baisse des ratios aux activités</li> <li>• Fréquents changements d'offre de services</li> </ul>
<b>La pénurie de main-d'œuvre et le roulement de personnel</b>	<p>Tout comme ce fut le cas en 2021, malgré, l'annulation d'activités et les impacts négatifs de la pandémie, notre organisme a eu la chance de pouvoir compter sur la fidélité de ses employés qui ont tenu le fort pour maintenir une offre de loisir.</p> <p>Nous avons dû composer avec certaines périodes de manque de personnel qui furent comblées temporairement par le personnel en place et plusieurs démarches furent entreprises afin de pourvoir les postes vacants.</p> <p>Malgré ces défis, une certaine fatigue et quelques cas isolés de Covid au sein de l'équipe, le dévouement du personnel est demeuré intact et aura contribué au maintien des activités.</p>
<b>Le financement</b>	<p>Dans un contexte inflationniste, le financement demeure un défi pour assurer une offre diversifiée et accessible d'activités de loisirs.</p> <p>Nous avons la chance de pouvoir compter sur le soutien financier d'importants partenaires qui viennent soutenir nos actions et nous aident grandement à réaliser notre mission.</p> <p>Tel que nous l'avions mentionné lors de notre dernier bilan, l'aide octroyée par nos divers partenaires dans le cadre de contributions financières nous aura permis d'avoir le coussin financier nécessaire pour assurer, en contexte déficitaire, le maintien de notre offre de loisir.</p> <p>Cette réalité ne serait pas possible sans le soutien constant de notre principal partenaire, l'Arrondissement le Sud-Ouest qui chaque année, soutient notre mission autant par de l'aide financière que technique.</p> <p>À cela s'ajoute l'importante contribution du Ministère de l'Éducation avec la bonification de l'aide financière dans le cadre du PAFCCCL ainsi que l'aide du Gouvernement fédéral avec le programme «Emploi Carrière été».</p>

# DÉFIS 2023 :

<b>La gestion d'une demande élevée</b>	<p>Dans un quartier en pleine croissance, la reprise d'un rythme plus normal des activités, bien que souhaitée, amène plusieurs défis avec lesquels nous devons composer.</p> <p>L'engouement et la forte demande pour des activités de loisirs dans la communauté dépassent largement les capacités de l'offre de notre organisme.</p> <p>La population croît rapidement et le manque de ressources et d'installations dans le quartier combiné à la fermeture de certaines piscines avoisinantes ajoute une pression additionnelle sur les demandes à combler.</p> <p>Le manque d'espace, les besoins en main-d'œuvre additionnelle et la hausse des frais d'exploitation sont autant de facteurs avec lesquels nous devons composer pour assurer le maintien de l'accessibilité aux loisirs dans notre communauté.</p>
<b>La main-d'œuvre et le roulement de personnel</b>	<p>Malgré la reprise des activités, le défi des ressources humaines demeurera tout aussi important pour les années à venir.</p> <p>À l'instar de plusieurs entreprises et organismes comme le nôtre, nous serons en constante concurrence pour attirer des candidats pour pourvoir aux postes qui assureront notre offre en loisirs.</p> <p>Les changements observés dans la relation face au travail, le manque d'attrait pour le milieu communautaire, le manque de personnel qualifié dans certains secteurs comme le sauvetage font partie des nombreux défis avec lesquels nous devons composer.</p> <p>Dans notre secteur d'activité ou une importante proportion des ressources humaines est composée d'étudiants, il faudra prévoir des taux de roulement plus élevés et plus de temps consacré à la formation de nouveaux employés.</p> <p>Les hausses constantes au niveau du salaire minimum continuent d'ajouter une pression énorme sur les organisations comme la nôtre qui tentent par tous les moyens de garder le loisir accessible.</p>
<b>Le financement</b>	<p>Comme mentionné en 2022, dans un contexte d'organismes subventionnés où l'indexation des diverses sources de financement ne suit pas celles des pressions inflationnistes réelles que nous vivons, il faudra faire des choix et faire preuve d'ingéniosité pour combler le manque à gagner qui nous permettra de continuer de rendre le loisir accessible pour l'ensemble de la communauté.</p>

# CONCERTATION ET PARTENARIATS:

Le retour aux réunions en présentiel et aux rapprochements a été beaucoup plus bénéfique pour la mobilisation, l'implication et la concertation entre nos organismes pour favoriser le maintien du tissu social dans notre communauté.

Le retour à un mode de fonctionnement plus normal axé sur le contact humain, la présence sur le terrain et la collaboration entre nos organismes a grandement contribué à la reprise d'un modèle de fonctionnement plus proche de nos valeurs et de notre réalité.

Ce retour tant souhaité nous a permis de nous retrouver entre organismes et de partager et mettre en commun nos forces et nos expertises pour relancer et mettre sur pied diverses initiatives visant à répondre à divers besoins exprimés dans nos communautés locales.

## *Coalition de la Petite-Bourgogne:*

Impliqué dans la communauté depuis plusieurs années, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne a maintenu sa participation active au sein de la Coalition de la Petite-Bourgogne qui est l'instance de concertation de notre milieu.

En tant que membre du conseil d'administration et comme acteur sur divers sous-comités de la Coalition, notre objectif demeure l'implication dans le milieu afin de collaborer avec les citoyens et les organismes membres pour trouver des solutions et proposer des projets et initiatives concertées qui répondent aux besoins et à certaines problématiques du quartier.

La Coalition de la Petite-Bourgogne joue un rôle clé dans plusieurs enjeux locaux touchant la sécurité alimentaire, l'isolement des familles, l'offre d'opportunités pour nos jeunes et le soutien de la persévérance scolaire.

## *Comité jeunesse:*

Fort d'un retour des réunions en présence plus propices aux échanges et aux collaborations, le comité jeunesse de la Coalition a pu reprendre son envol en 2022 permettant à nos organismes d'échanger, de partager des ressources et de remettre sur pied des activités et des projets qui ont fortement manqué à nos jeunes.

Cette énergie retrouvée a eu un impact instantané sur l'animation de notre milieu de vie, spécialement en période estivale, où les parcs ont été repris d'assaut par nos jeunes et leurs familles grâce à notre implication et celles de plusieurs autres organismes partenaires avec lesquels nous avons collaboré pour assurer l'occupation des espaces publics pour permettre la pratique du loisir dans la communauté.

## **Comité gala:**

Avec le retour des beaux jours, notre organisme a pu reprendre sa participation active au sous-comité «Gala des Victoires» qui organise la réalisation d'un événement visant à souligner la persévérance chez les jeunes du quartier.

En plus des réunions pour l'organisation de la soirée, le Centre sportif reprenait son rôle d'hôte de l'événement qui s'est déroulé le 3 juin dernier.

Remises de prix, prestations musicales et artistiques ainsi qu'un buffet ont fait le plaisir de tous les participants et leurs familles.



## **Arrondissement Sud-Ouest:**

Acteur important pour soutenir nos actions, l'Arrondissement le Sud-Ouest est un partenaire majeur pour la réalisation de notre mission.

Outre l'apport financier accordé à notre organisme, l'Arrondissement est un allié avec lequel nous sommes constamment en relation afin d'optimiser l'offre de loisirs aux citoyens.

En 2022, les tables d'échanges comme celle sur les camps de jour, le comité loisir et le comité de mise en place du programme «Accès-Loisirs» sont demeurées des lieux d'échanges propices pour le partage de ressources d'idées et d'informations visant à bonifier l'offre d'activités dans la communauté.



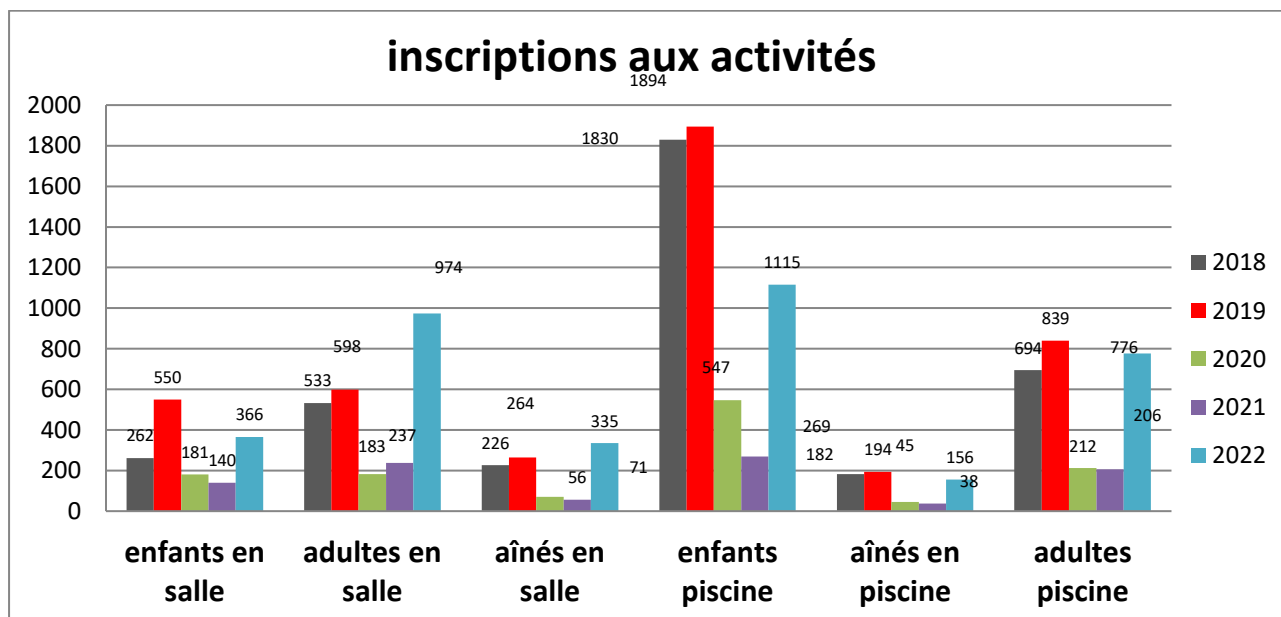
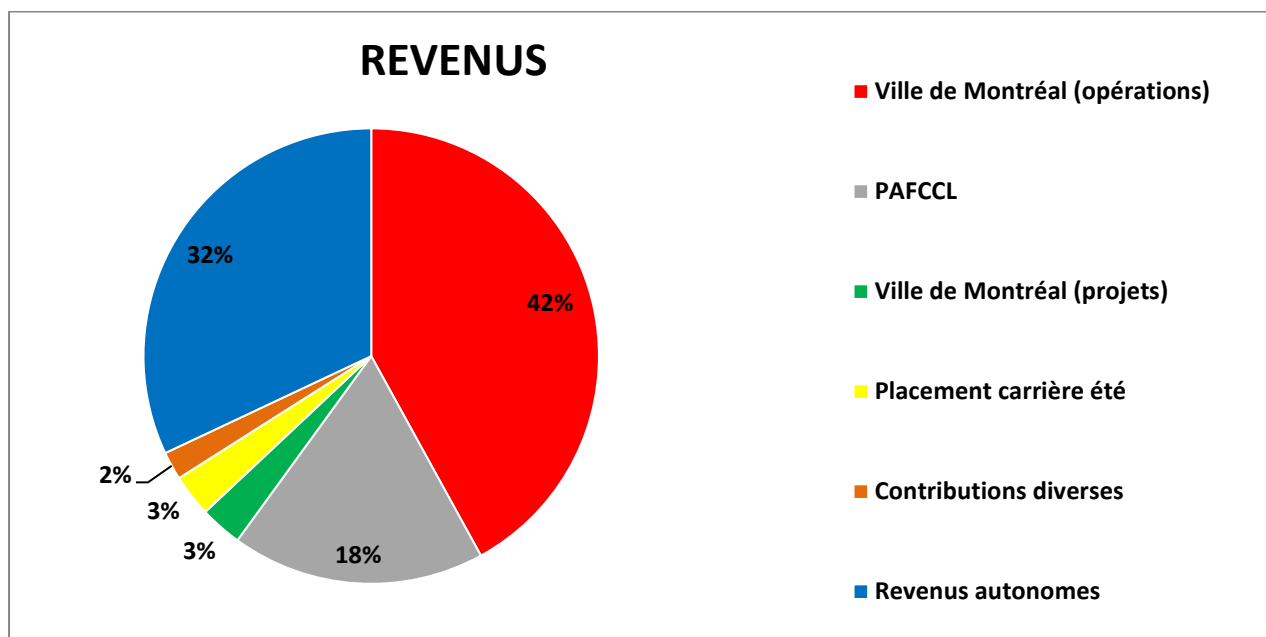
Fédération québécoise  
des centres communautaires  
de loisir

## **FQCCL:**

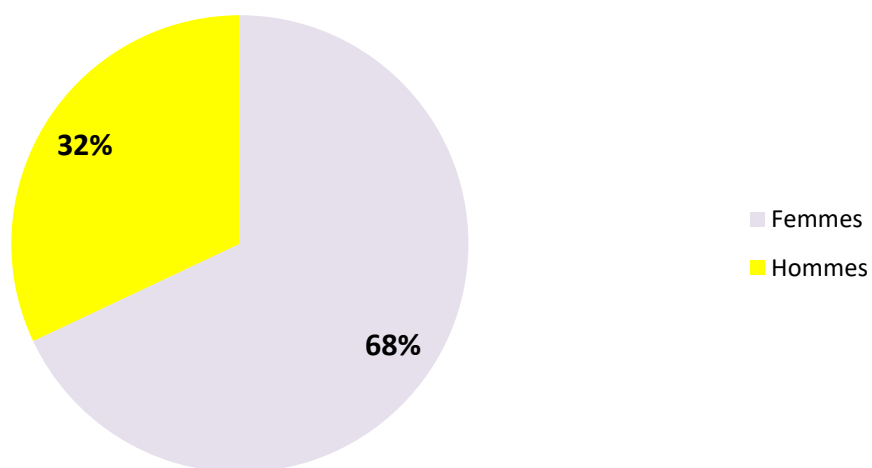
Au cours de la dernière année, nous avons continué d'être impliqués au sein de la Fédération québécoise des centres communautaires de loisir en siégeant sur le conseil d'administration et par notre participation à divers projets et comités.

Ces projets et comités incluaient notamment, un groupe de Co développement pour les Centres de la région de Montréal, notre participation au projet et aux formations du programme de psychomotricité «Le jardin de Pirouette et Cabriole» ainsi que notre participation à une toute nouvelle initiative, le projet «Aînés au cœur du quartier» visant à soutenir différentes activités proposées par et pour nos aînés.

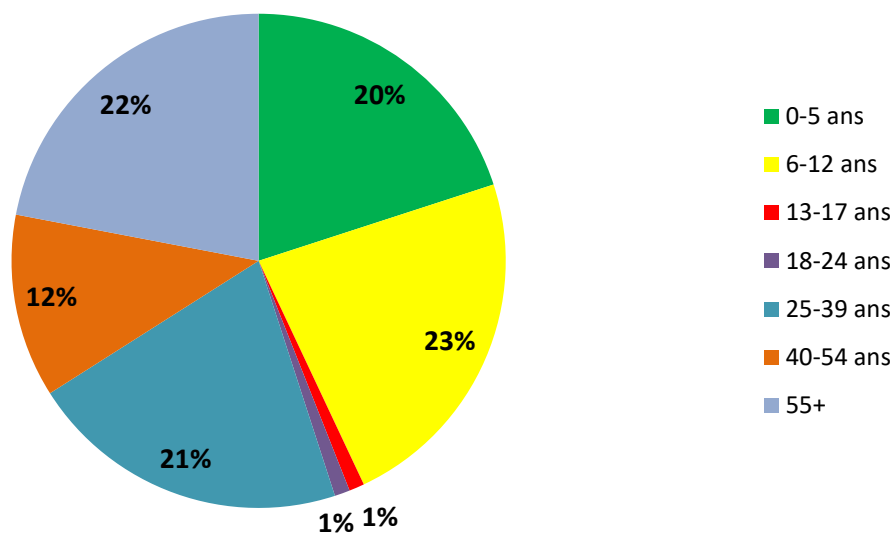
## 2022 EN CHIFFRES :



## PROFIL DES INSCRIPTIONS



## Inscription aux activités selon l'âge



## PRIORITÉS 2023 :

<b>Priorités d'action 2023:</b>	<b>OBJECTIFS:</b>
<p>Continuer de favoriser l'accessibilité aux loisirs pour les résidents de la Petite-Bourgogne et Griffintown en maintenant et en développant une offre de loisir diversifiée et abordable.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Maintenir une tarification la plus abordable possible ainsi qu'une offre d'activités à peu de frais.</li> <li>● Demeurer impliqué dans la mise en place et l'offre d'activités au programme «Accès-Loisirs» pour permettre à des familles à faibles revenus de participer à nos activités.</li> <li>● Continuer à offrir des d'activités d'animation gratuites dans les parcs du quartier.</li> <li>● Continuer les démarches avec l'école primaire du quartier et les divers organismes du milieu pour accroître l'offre de cours de natation et d'activités pour nos jeunes.</li> <li>● Continuer à développer une offre diversifiée d'activités touchant à diverses formes de loisirs et destinée à rejoindre toutes les tranches de la population.</li> <li>● Assurer l'inclusivité dans notre offre d'activité</li> </ul>
<p>Poursuivre les efforts visant à assurer une saine gouvernance et l'utilisation de bonnes pratiques dans la gestion de l'organisme.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assurer la conformité au code de gouvernance des organismes à but non lucratif.</li> <li>● Obtention du sceau d'agrément de la FQCCL.</li> <li>● Maintien de notre accréditation ACQ</li> <li>● Adoption des règlements généraux actualisés.</li> <li>● Actualisation de certaines politiques RH.</li> </ul>
<p>Continuer d'être impliqué dans le développement et l'épanouissement du milieu de vie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Assurer le maintien d'une présence sur la table de quartier et les divers sous-comités.</li> <li>● Continuer de soutenir les organismes locaux dans leurs offres de services.</li> <li>● Continuer de favoriser l'embauche et la sous-traitance locale</li> </ul>
<p>Maintenir des relations harmonieuses et une collaboration constante avec notre Arrondissement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Continuer d'être impliqués dans divers projets et sur les comités initiés par l'Arrondissement</li> <li>● Assurer un suivi et des échanges avec l'administration municipale concernant l'entretien et la mise aux normes du bâtiment.</li> </ul>

## NOTRE MISSION / MISSION

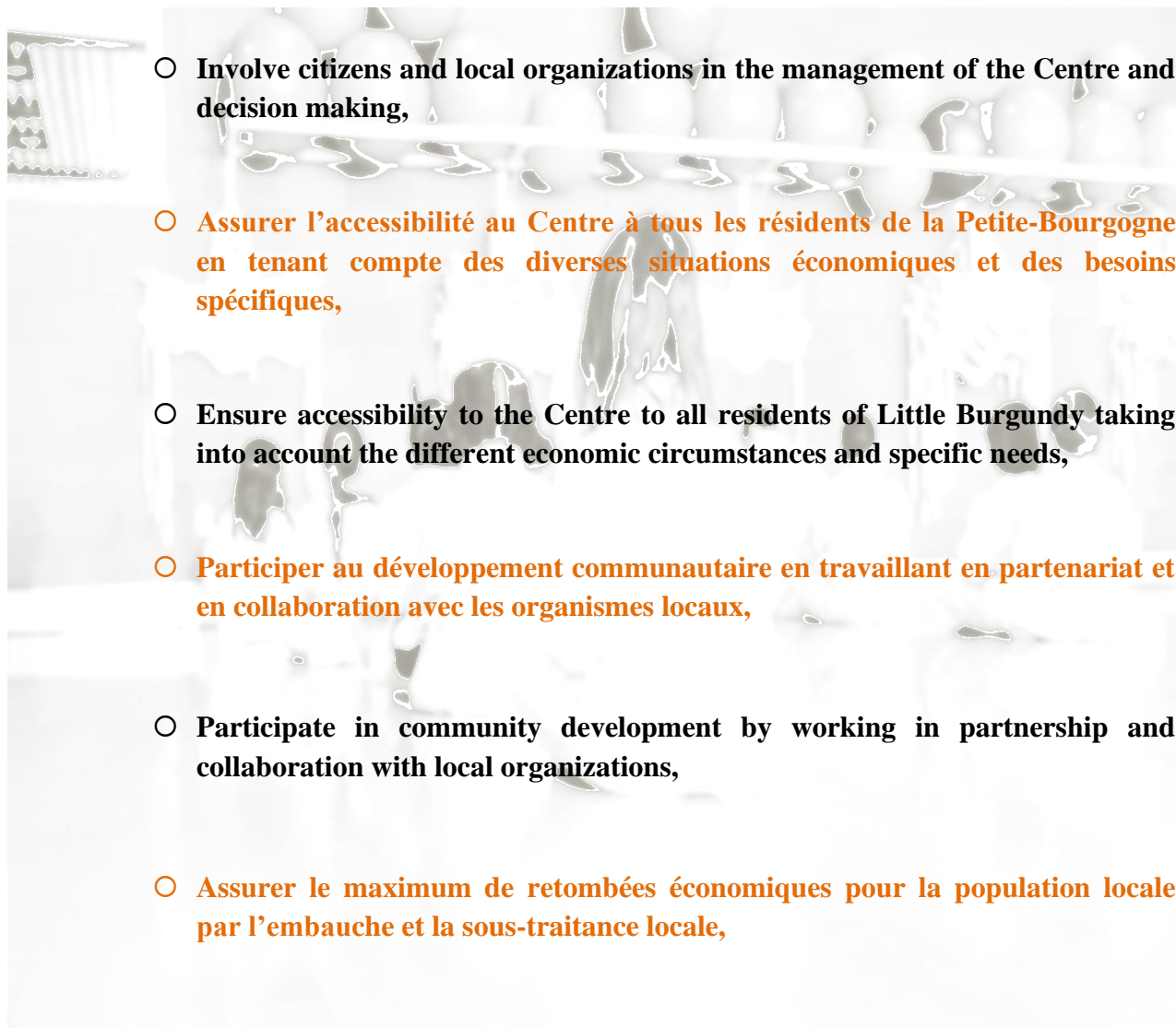
**« Promouvoir de saines habitudes de vie pour tous les résidents de la Petite-Bourgogne et tous les utilisateurs du Centre sportif, par l'organisation d'activités sportives, physiques et de loisirs dans un environnement sécuritaire, en concertation avec les organismes locaux et en consultant et en favorisant les résidents du quartier et les entreprises locales. »**

***To promote a healthy life style for all residents of Little-Burgundy and all users of the Centre Sportif through the organization and the animation of sports, physical and leisure activities in a safe environment, through a dialogue with local community groups and while favouring the residents and community groups of the district.***



## Raison d'être de l'organisme / Purpose of the organization :

- **Impliquer les citoyens et les organismes locaux dans la gestion du centre et la prise de décision,**



- **Involve citizens and local organizations in the management of the Centre and decision making,**

- **Assurer l'accessibilité au Centre à tous les résidents de la Petite-Bourgogne en tenant compte des diverses situations économiques et des besoins spécifiques,**

- **Ensure accessibility to the Centre to all residents of Little Burgundy taking into account the different economic circumstances and specific needs,**

- **Participer au développement communautaire en travaillant en partenariat et en collaboration avec les organismes locaux,**

- **Participate in community development by working in partnership and collaboration with local organizations,**

- **Assurer le maximum de retombées économiques pour la population locale par l'embauche et la sous-traitance locale,**

- **Ensure maximum economic benefits for the local population by hiring and contracting locally,**

## VALEURS / VALUES:



### *VISION :*

Le Centre sportif de la Petite-Bourgogne vise à garantir l'accessibilité à l'activité physique pour tous dans le quartier de la Petite-Bourgogne. Le Centre souhaite mettre à profit sa capacité de mobiliser les citoyens, les organismes et autres partenaires socio-économiques, afin de devenir un leader en matière de saines habitudes de vie et d'engagement communautaire.

The Little Burgundy Sports Center aims to ensure accessibility to physical activity for all in the district of Little Burgundy.

The Center wishes to use its ability to mobilize citizens, organizations and other socio-economic partners to become a leader in healthy living and community engagement.

## UN MILIEU DE VIE/ A LIVING ENVIRONMENT

### ACCESSIBILITÉ / accessibility

Par son accessibilité en matière d'heures d'ouverture et de tarification, le centre offre la particularité de rejoindre toutes les couches de la société. Autant les gens des HLM que ceux des condos avoisinants se côtoient et participent à des activités ensemble.

Cette accessibilité permet au plus grand nombre de gens et de familles possibles de bénéficier des bienfaits du loisir et du sport sans aucune forme de discrimination.

By its accessibility as far as opening hours and pricing policy, the C.S.P.B. offers many families the opportunity to benefit from sports and leisure activities. Residents of low-cost housing as well as those living in nearby condos can interact and participate in activities together.

This accessibility translates into a perfect opportunity for individuals and families to profit from the positive effects of sports and leisure.

### IMPLICATION COMMUNAUTAIRE / COMMUNITY INVOLVEMENT

En plus des activités qui se déroulent à l'intérieur de ses murs, le Centre sportif de la Petite-Bourgogne est très impliqué dans des activités et des tables de concertation visant à identifier et apporter des solutions à diverses problématiques de quartier.

Le centre est également un joueur important dans l'organisation et le financement d'initiative de quartier tel que des projets mobilisateurs ou des fêtes de quartier.

Beyond the activities that are held within its walls, the Centre sportif de la Petite-Bourgogne is very involved in local initiatives and roundtables that look to identify and promote solutions to various neighbourhood problems.

The Centre is also an important player in the organization and financing of neighbourhood ideas that will eventually be transformed into concrete projects or neighbourhood events seeking to mobilize the entire community.

## CONCERTATION AVEC LE MILIEU / COOPERATION WITH LOCAL ORGANIZATIONS

Dans l'atteinte de ses objectifs et la réalisation de sa mission, le Centre travaille beaucoup en partenariat avec des organismes de son milieu afin de regrouper des ressources pour desservir et venir en aide au plus de gens possible.

In order to attain its objectives and fulfill its mission, the Centre works in partnership with local organizations in order to optimize resources and help as many people as possible.

## INCLUSION SOCIALE / social inclusion

Le Centre sportif offre l'avantage de rejoindre des familles ainsi que des membres de tous âges qui trouvent des activités qui sont adaptées à leur niveau et à leurs capacités. Nous desservons autant la clientèle préscolaire, les enfants, les ados, les adultes et les personnes âgées.

Le centre offre un lieu d'échange et d'appartenance ouvert à l'ensemble des membres de la communauté.

The sports centre offers the possibility to benefit families as well as members of all ages who can find activities adapted to their level and their capacity. Our clientele spans many categories including pre-school, children, teens, adults and seniors.

The Centre offers a space where members of the community can exchange with each other and find a sense of belonging.

## ACTION BÉNÉVOLE / volunteer work

La nature des activités du Centre sportif de la Petite-Bourgogne offre plusieurs possibilités à l'action bénévole et à la participation des membres.

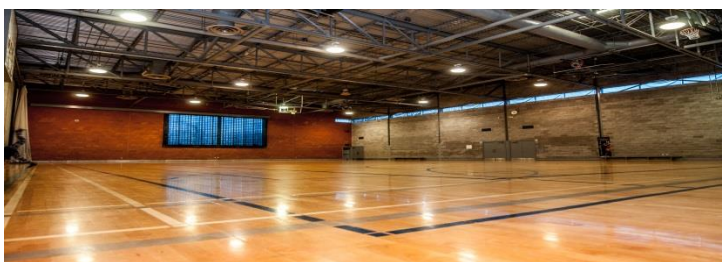
Cette participation et l'implication bénévole de membres, de parents et d'intervenants dans diverses activités procurent une couleur et un sentiment d'appartenance qui nous distinguent des différents centres d'activités privés qui nous entourent.

Activities at the Centre sportif de la Petite-Bourgogne offer many possibilities for volunteer work and member participation.

The participation and the volunteer involvement of members, parents and others in a wide range of activities can only produce a sense of belonging and a unique atmosphere that distinguishes us from other private activity centres that surround us.

# FICHE TECHNIQUE / Sports Equipment

## Un gymnase / Gymnasium



Dimensions: 24 mètres x 34 mètres, hauteur libre 7 mètres divisible en 2 à l'aide d'un rideau amovible et permettant la mise en place de gradins portatifs pouvant accueillir approximativement 80 spectateurs.

*Can be divided into two (2) by a moveable curtain, allowing for the installation of portable benches that can seat approximately 80 spectators.*

## Une piscine de type récréatif / pool



À vocation familiale, constituée d'un bassin de natation de 25 mètres x 10 mètres, 4 couloirs, profondeur uniforme de 1,37 mètres, d'une plage d'accès progressif ainsi que d'une pataugeoire intégrée.

*A recreational swimming pool dedicated for familial use, with a progressive access ramp and integrated wading pool.*

## Une salle polyvalente / Multi-purpose room



Dimensions : 10 mètres x 20 mètres divisible en 2 par une cloison amovible et permettant la pratique d'activité de danse, de conditionnement physique et de sports de combat.

*A multipurpose room that can accommodate dance, fitness and combat sports and special events.*

### Services connexes :

Poste d'accueil,

Vestiaires,

Casiers,

Douches et toilettes,

Bureaux administratifs,

Régies de contrôle à la piscine et au gymnase,

Dépôts pour l'équipement sportif,

Local pour matériel d'entretien,

### Related services:

Reception area,

Lockers,

showers and washroom,

Administrative offices,

Local government control (swimming pool and gymnasium),

Storage area for equipment,

**MERCI À NOS PARTENAIRES !**

Le Sud-Ouest  
**Montréal** 

*Éducation*  
**Québec** 

**Canada** 